

**Quels débouchés
professionnels après
une formation en FLE ?**

Journée pro FLE

Lundi 2 décembre 2019
De 8h45 à 17h
Amphi C, bâtiment A

**PIERRE SALAM
L'INNOVATION NUMÉRIQUE EN FLE**

QUESTIONS

- Quel est votre parcours ?
- Quelles sont vos missions au sein de l'Université?
- Quels sont les projets numériques mis en place actuellement dans l'enseignement/apprentissage du FLE dans votre structure ?
- Quelles perspectives et quel avenir pour le numérique en classe de FLE?

MON PARCOURS EN ÉTAPES

2000
Licence Lettres
Modernes
Alep - Syrie

2002
Master IME
Université de
Poitiers

2002-2005
Enseignant de
FLE
Responsable
des Formations
– AUF
Syrie et Liban

2006 Master FLE
2011 Doctorat en Didactique
du FLE

Enseignant FLE – CUEF – GEM
ATER – Université de Grenoble

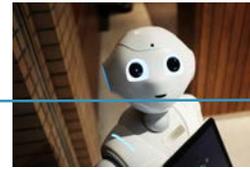
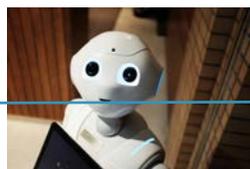
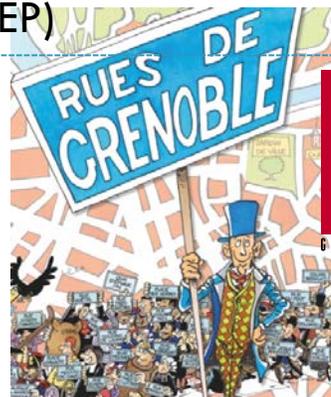
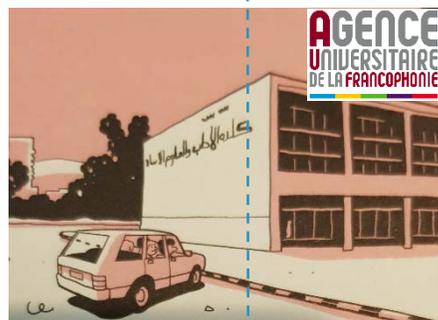
Formateurs de formateurs –
Syrie, Liban, Poitiers, Géorgie
(CIEP)

2012 – Enseignant-chercheur
Le Mans Université



2015 - Directeur
Centre de Ressources en Langues

2018 - Directeur
Maison des Langues



Formation au FLE -
Perpignan

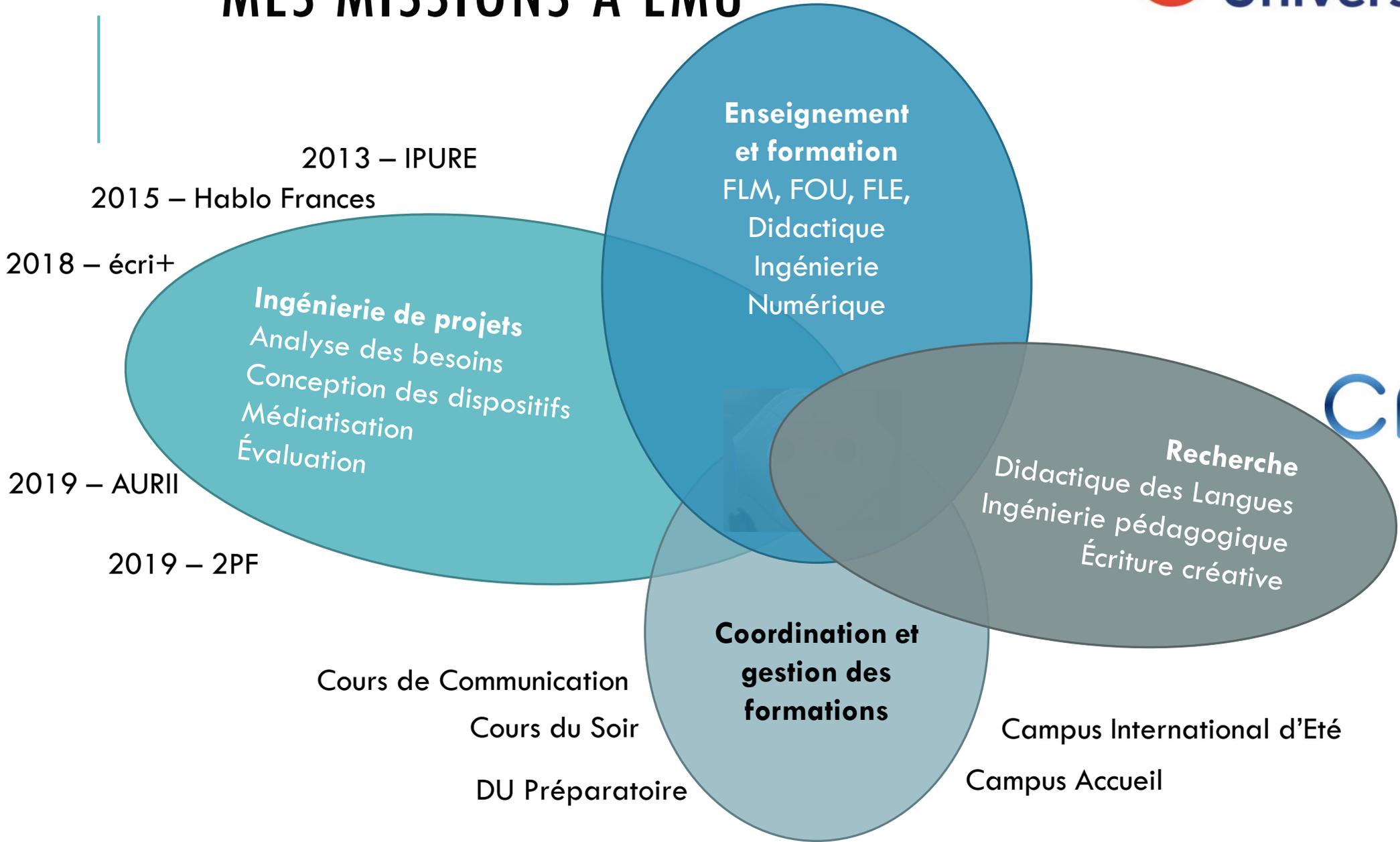


Formateur à
Perpignan

2020

Au
siècle
dernier

MES MISSIONS À LMU



MA MISSION PRINCIPALE

Directeur de la Maison des Langues,

- Nommé par le Président de l'Université après avis du Conseil d'Administration de l'Université du Mans, une mission de 5 ans renouvelable,

Diriger un service ?

- Assurer la gestion courante du service (gestion de l'équipe, des locaux et des ressources),
- Élaborer et réaliser un projet d'actions en début d'année,
- Piloter les actions pédagogiques en collaboration avec des coordinateurs,
- Préparer le budget du service,
- Recruter les collaborateurs, les accompagner et les évaluer,
- Rendre un rapport en fin d'année universitaire, se faire évaluer,
- Insuffler une démarche qualité,

Une équipe :

- Administratif : 4
- Pédagogique : 5 enseignants de FLE, une lectrice, 40 intervenants vacataires (dont 25 étudiants entre tuteurs et stagiaires)



Maison des Langues,
un espace multilingue pour accompagner les
usagers de Le Mans Université :



MAISON DES LANGUES - VISITE



MAISON
DES
LANGUES
(ML)

PRINCIPES STRATÉGIQUES ET PÉDAGOGIQUES

Multilinguisme et ouverture Interculturelle



Diversité et multi-modalité



Complémentarité et collaboration



Accompagnement des acteurs



Maison des
Langues
ouverte, solidaire,
collective,
innovante, à
l'écoute des
apprenants, du
personnel et de
l'université

PIERRE

PROJETS INTÉGRANT LA MULTIMODALITÉ

Cours de langues en multimodal

Projet Investissement d'Avenir écrit+



Bienvenue en France

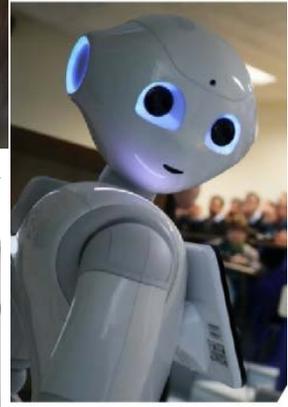
- **AURII** (Accompagnement Universitaire pour la Réussite et l'Intégration des Internationaux)
 - Conception de modules multimodaux intégrant des vidéos « locales »
- **Parcours Plurilingues Multimodaux (2PF)**



MAIS QU'EST CE QUE LA MULTIMODALITÉ EN LANGUES?

- L'enseignement/apprentissage des langues a toujours mélangé plusieurs modalités
 - Compréhensions orale et écrite, Expressions orale et écrite, Interactions orale et écrite
 - Texte, image, son, vidéo,
 - Jeux de rôles, simulation globale, jeux sérieux, enquêtes,
 - Théâtre, chansons, danse, art créatif...
 - Laboratoire, Salle de multimédia, Centre de Ressources, Centre d'Auto-Apprentissage...
- Vers un éclatement de la formation en langues grâce (à cause) de la distance,
 - Formation hybride en langues (Nissen, 2018) articule au sein de son ou de ses scénario(s) pédagogique(s) deux modes le présentiel et le distanciel
- Mais cette définition prend-t-elle en compte la diversité des modalités?

DES NOUVEAUX SUPPORTS



DES SERVICES « INDISPENSABLES »

Environnements Numériques de Travail

- Accès aux cours et aux devoirs
- Accès à l'agenda de l'élève
- Accès aux notes
- Communication simplifiée avec l'enseignant et l'administration

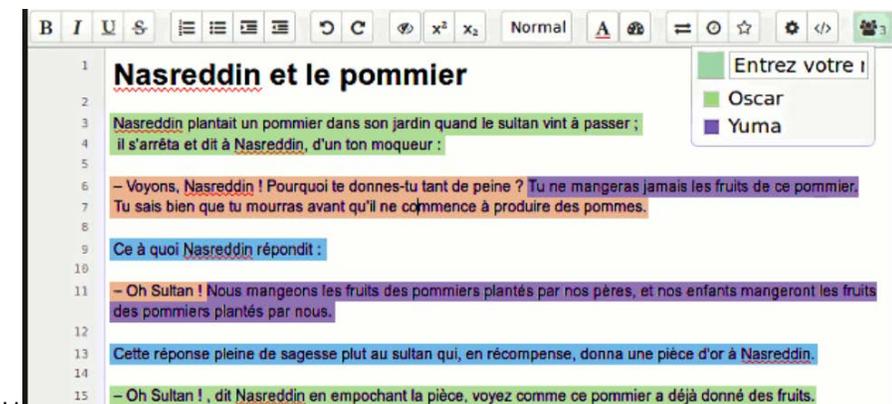
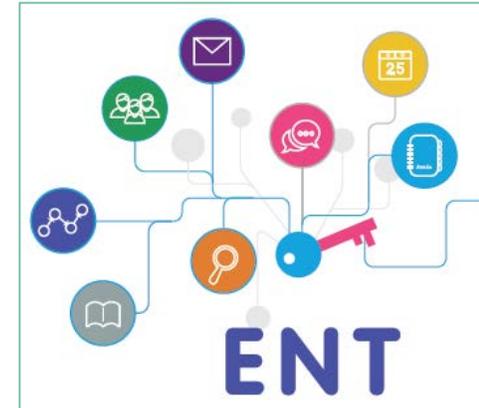
Les manuels numériques

Les moteurs de recherche

Les bibliothèques et bases données en ligne

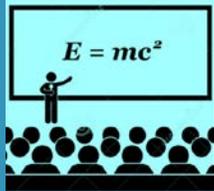
Les blogs, les réseaux sociaux, les sites,

Les outils d'écriture collaborative



DES TEMPS DE TRAVAIL PÉDAGOGIQUE

Temps et espaces
« localisés »



$E = mc^2$

En face à face



Temps et espaces
« étendus »



À distance



Expérience d'entraide
Tutorat entre pairs
Tutorat enseignant
Tutorat en Centre de
Ressources en Langues

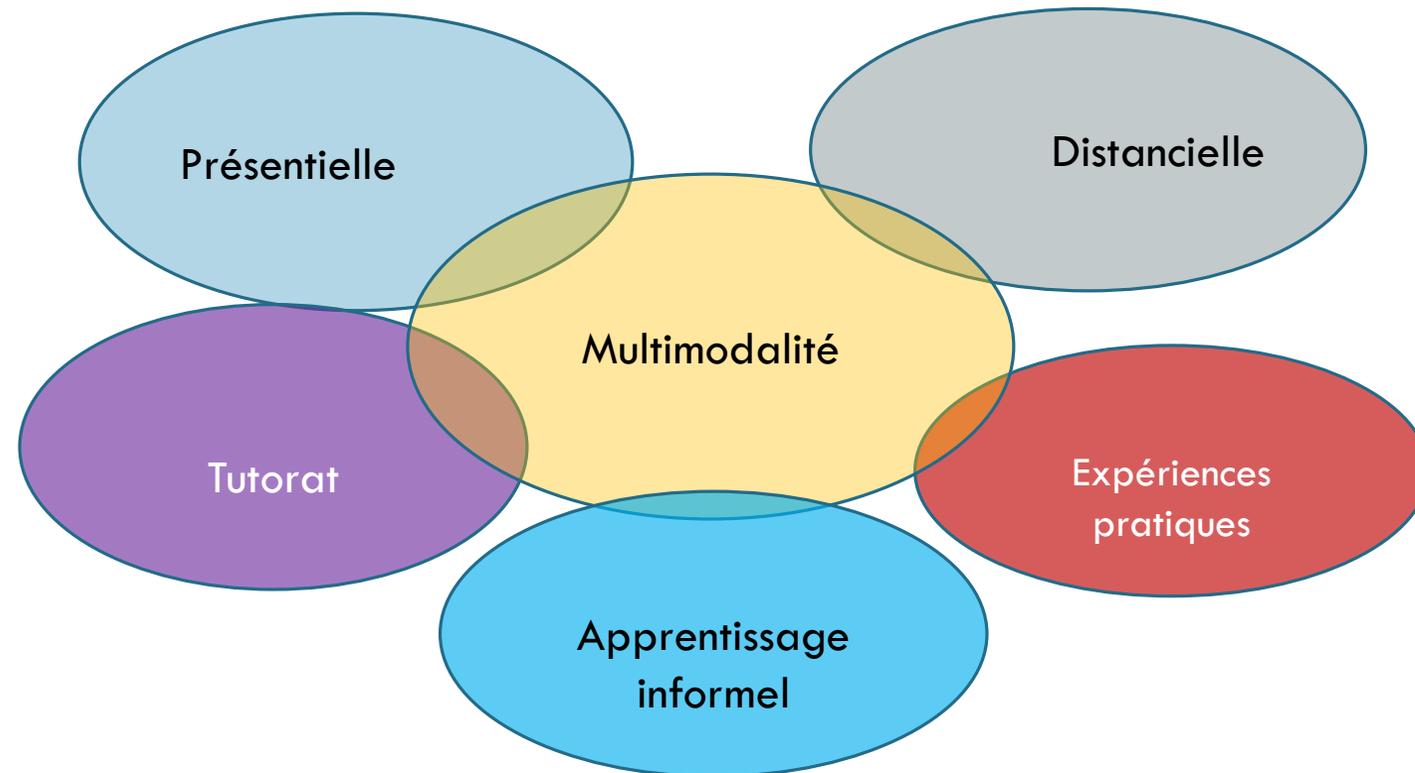


Expériences pratiques
Projets, Stages, rencontres de
professionnels...

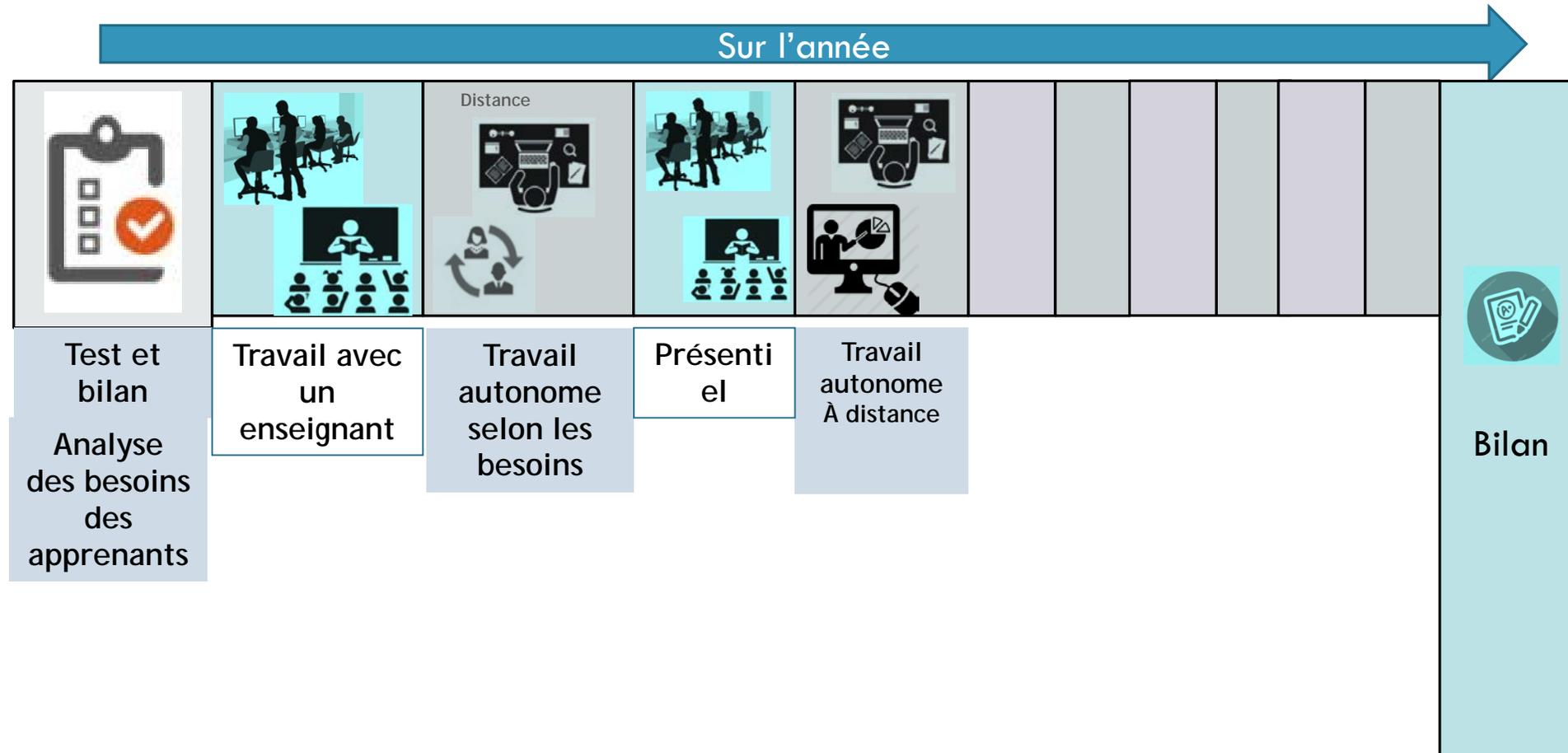


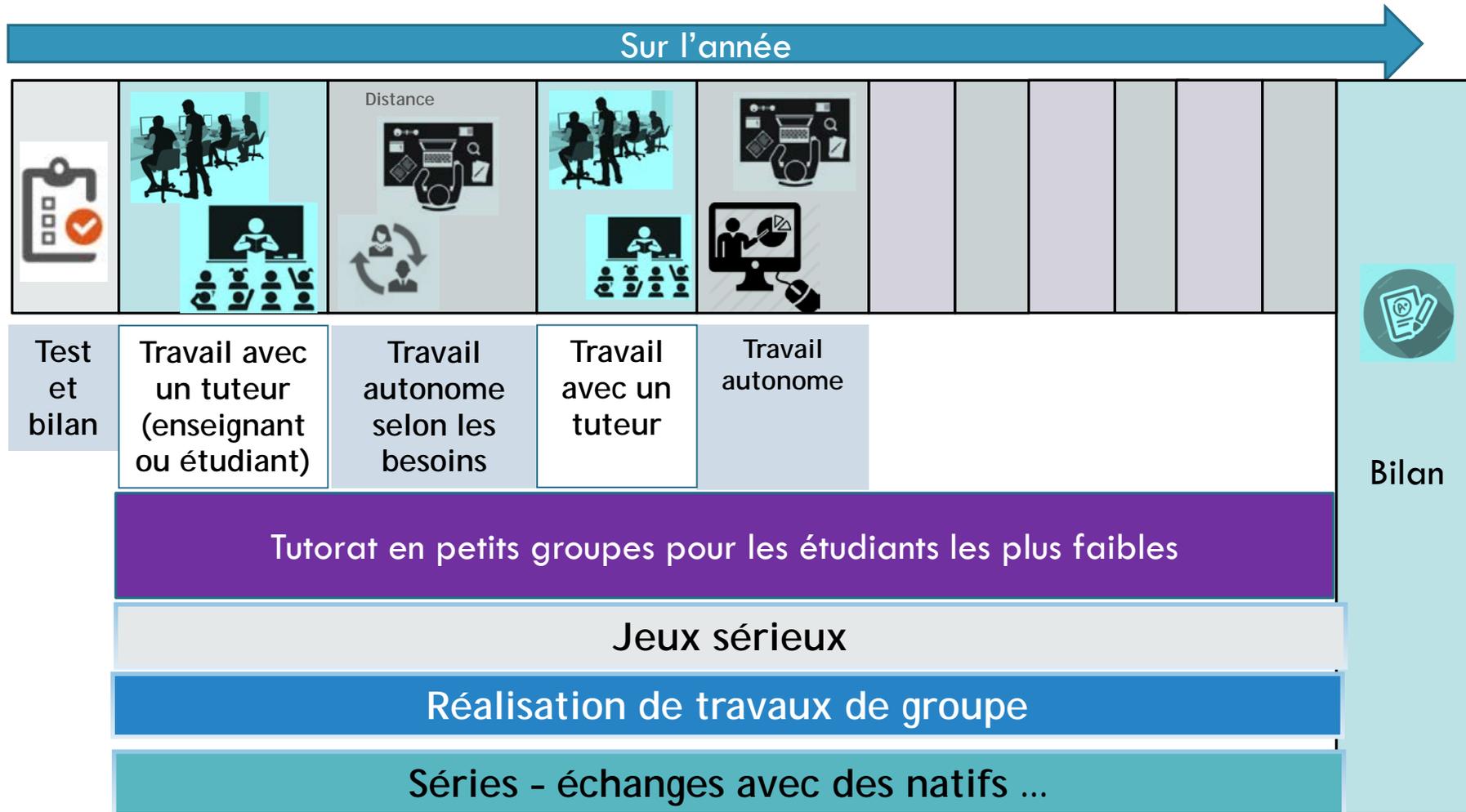
LA DÉFINITION DE LA MULTIMODALITÉ

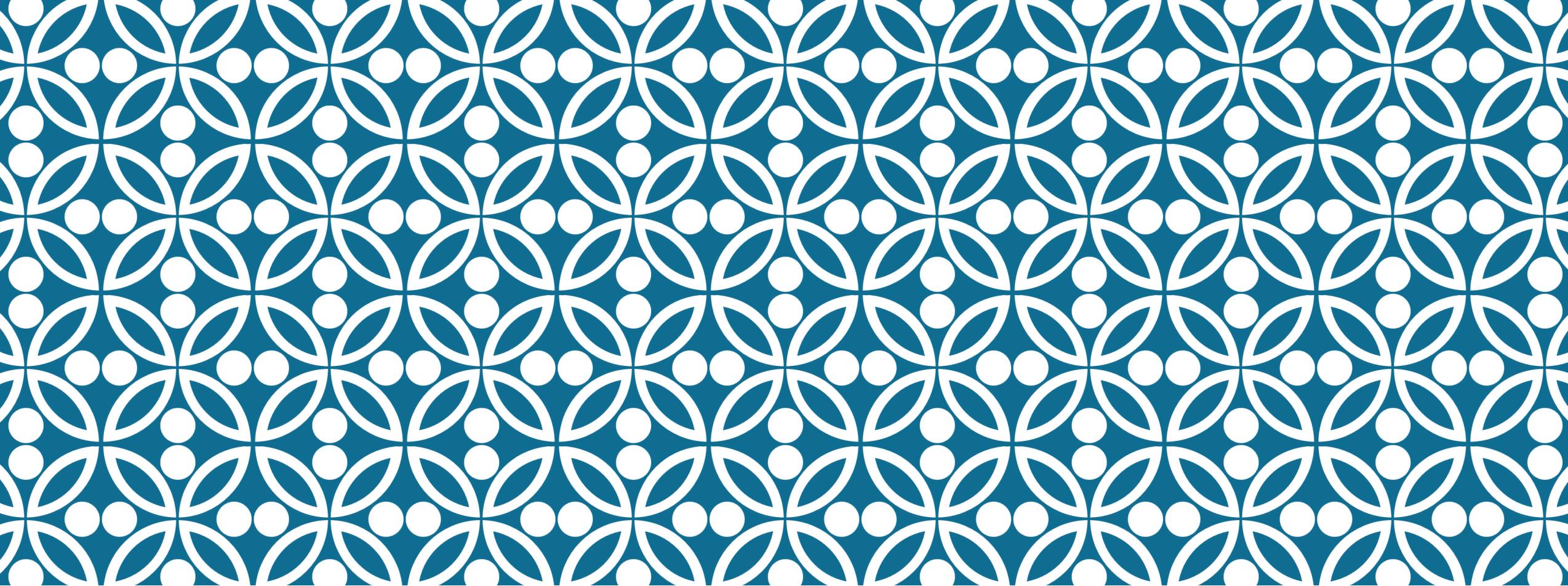
La multimodalité se compose de la combinaison des moyens et situations pédagogiques mis à disposition d'un apprenant pour lui permettre de réaliser son apprentissage dans les meilleures conditions possibles, en termes de lieux, de temps, de supports et d'outils numériques.



EXEMPLE DE FORMATION MULTIMODALE





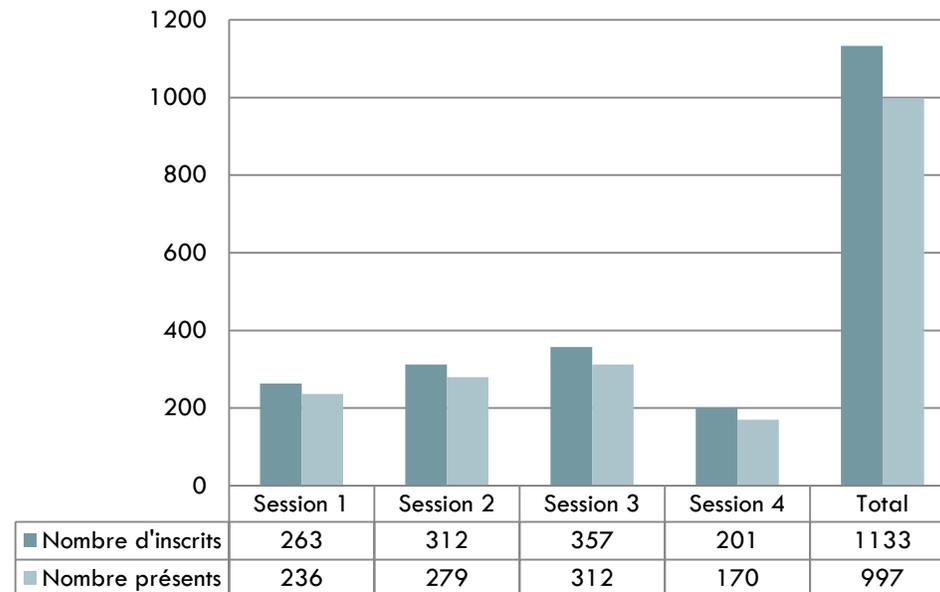


DES PROJETS EN MULTIMODALITÉ



COURS DU SOIR

- 4 sessions de 5 semaines
- Durée 25h
- 15h face à face pédagogique
- 10h en Auto-Apprentissage Guidé
 - Principalement des ressources en ligne
- Tous les niveaux



	Session 1	Session 2	Session 3	Session 4	Total
Anglais	70	74	83	41	268
FLE	54	74	72	53	253
Allemand	32	21	43	24	120
Coréen	20	24	24	20	88
Italien	13	18	19	9	59
Espagnol	0	20	28	0	48
Chinois	21	12	12	0	45
Japonais	0	15	15	14	44
Arabe	13	10	9	9	41
Russe	13	11	7	0	31

DES RESSOURCES À LA DISPOSITION DES ÉTUDIANTS

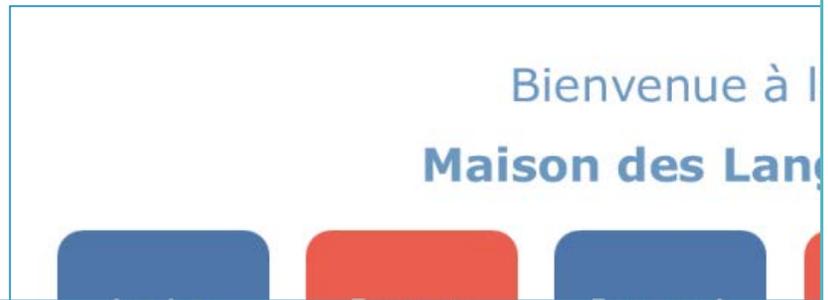
Rechercher des cours:

- ▼ **Formations transversales (PIX, UEO, Maison des langues)**
 - ▶ Culture et Compétences Numériques
 - ▶ Bibliothèque Universitaire
 - ▶ Réussite Etudiante et Communication
 - ▶ Maison des langues
 - ▶ Projet Professionnel Etudiant
 - ▶ UEO

Bienvenue à la
Maison des Langues

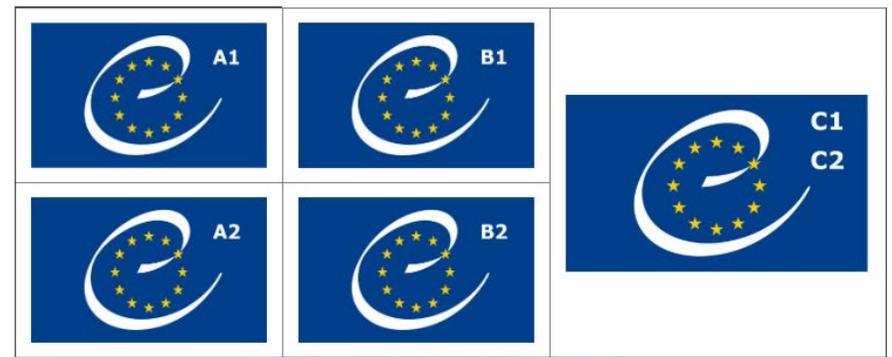
Anglais	Français	Espagnol	Italien	Allemand
Chinois	Russe	Coréen	Japonais	Arabe

DES RESSOURCES À LA DISPOSITION



Espace Anglais 2018/2019

Général



<p>General information / Informat...</p>	<p>Level A 1</p>	<p>Level A 2</p>	<p>level B 1</p>
<p>Level B 2</p>	<p>Level C 1 / C 2</p>	<p>Additional Resources</p>	<p>TOPIC FOCUSED ACTIVITIES</p>

DES RESSOURCES À LA DISPOSITION DES ÉTUDIANTS

Bienvenue à la

Mais

Espace Anglais 2018/2019

Général

F.L.E

Certifications Lire Oral Apprendre Parler Ecrire Ecouter Langues Cultures Echanger Tutorat Ateliers

COREEN

증명서 배우다 듣다 문화
읽다 말하다 주고 받다 지도
구어 쓰다 언어 아틀리에

Site CRL



Informations complémentaires



General in



Ecriture coréenne



Culture



Exercices (niv.débutant)





ÉVALUER - FORMER - CERTIFIER **FRANCAIS**

Projet collaboratif :  porteur + 16 partenaires

EVALUATION

Test de niveau
Questionnaires
Référentiel

FORMATION

banque de ressources éducatives
libres permettant hybridation,
autoformation...

CERTIFICATION

service d'évaluation
et de certification
national

ACCOMPAGNEMENT

à la mise en place de formations dans les établissements

Etude d'Impact

Analyse des effets sur les apprenants et les enseignants

Partenaires – membres du consortium



PRINCIPALES ÉTAPES DU DÉPLOIEMENT

D'ici 3 ans

Service en ligne
opérationnel
Formations
Certification

D'ici 6 ans

Déploiement du
dispositif dans les
établissements
Accompagnement des
équipes pédagogiques

D'ici 10 ans

Essaimage à l'ensemble
des établissements
français et au-delà

BIENVENUE EN FRANCE — LE MANS

- AURII – Accompagnement Universitaire pour la Réussite et l'Intégration des Internationaux :
- Le projet vise à développer des **modules d'accompagnement à l'intégration** et à la **réussite** de nos **étudiants internationaux et réfugiés**, inscrits en DU ou en LMD.
- Ces modules **multimodaux** intègrent des **vidéos enrichies** et des **parcours d'apprentissage en autonomie**. Ils peuvent être utilisés dans différentes configurations selon les besoins de l'étudiant et de la formation : en autonomie complète, en complément d'un tutorat ou en hybridation d'un cours.

AURII



- **Module : Préparer un exposé à l'université**
 - Ressources construites : deux vidéos
 - Bonnes pratiques : Comment bien s'organiser pour le travail de groupe
 - Mauvaises pratiques : Comment faire pour ne pas réussir le travail de groupe
 - Ressources « authentiques » : vidéos d'exposés d'étudiants en formation
- **Module : Présenter la formation en 180 secondes**
 - Ressources : présentation de la formation, les attentes, les difficultés
- **Module : Constituer un dossier de révision**
 - Ressource : Vidéo dans un CM, Vidéo dans un TD, Vidéo dans un TP

Médiatisation :

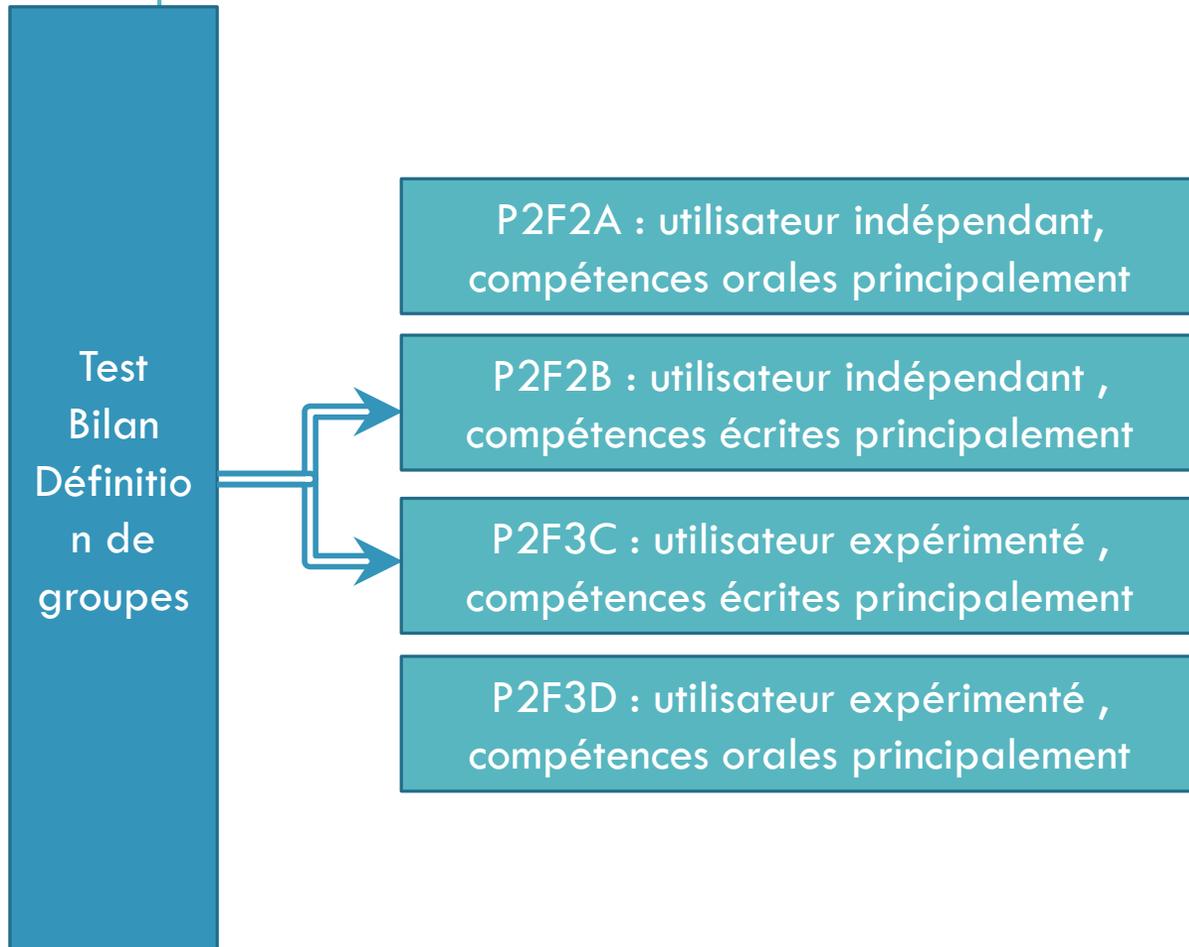
- ❖ Création de questions et des exercices autocorrectifs
- ❖ Intégration à la plateforme
- ❖ Rédaction de guide d'usages

PARCOURS PLURILINGUES FLEXIBLES 2PF



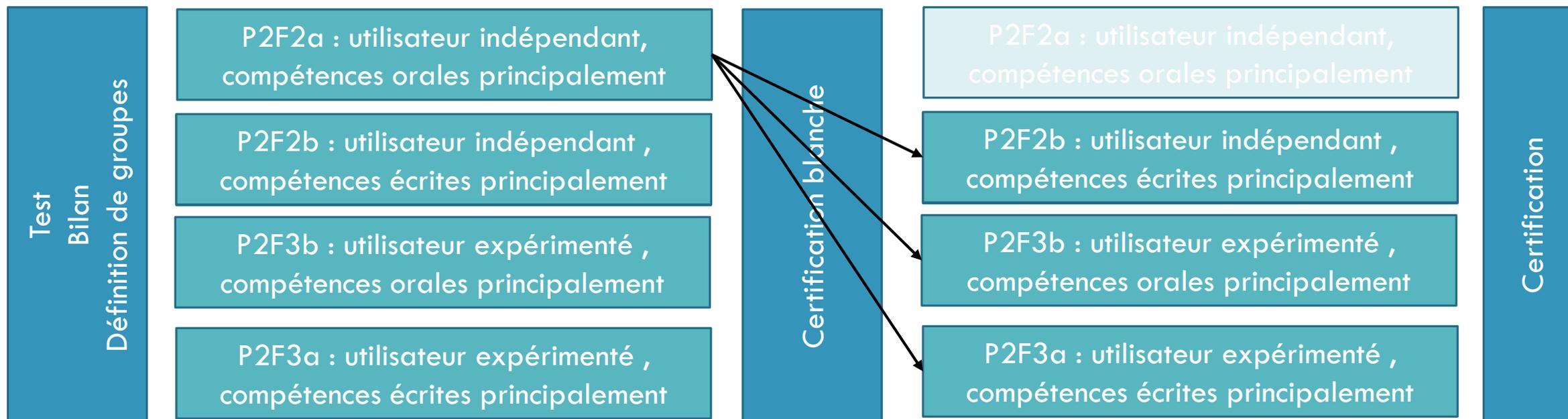
- Constats :
 - Manque de dispositif spécifique pour les L3
 - Manque d'heures pour parfaire la formation
 - Une certification va probablement être demandé à partir de 2020
- Public cible : étudiants de L3 ou de DUT2
- Trois langues : anglais, espagnol et allemand
- Développement de 2PF
 - Test de niveaux et bilan des besoins (en langues)
 - Parcours spécifiques pour chaque langues
 - Préparation (en autonomie) à la certification
- 2PF : un savant mélange de cours présentiel (enseignant), de ressources, de tutorat étudiant et de lectorat

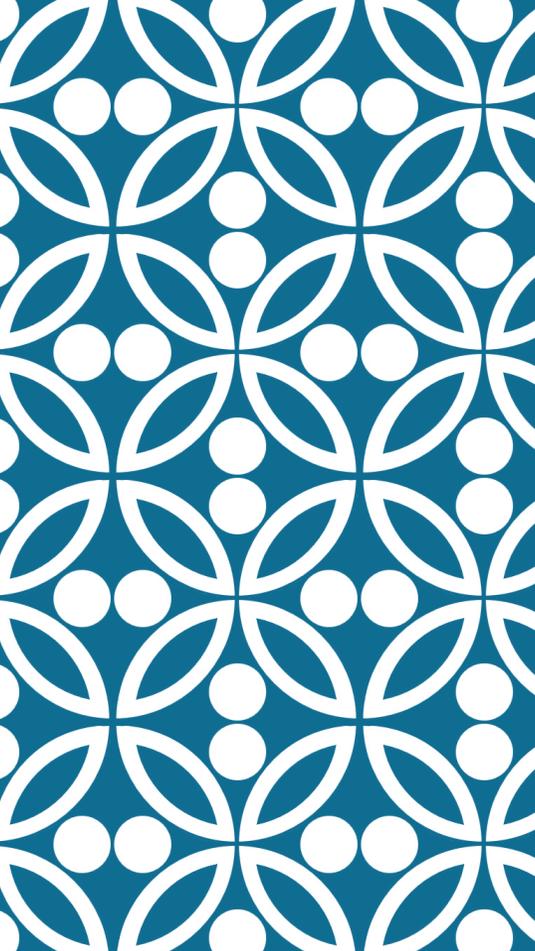
P2F - ANGLAIS



Chaque P2F comporte un degrés différent de travail en autonomie et de travail en présentiel, Ces P2F seront construits en collaboration avec les enseignants

P2F





Et les acteurs pédagogiques dans tout cela?

LES ENSEIGNANTS FACE AU NUMÉRIQUE : DEUX PROFILS

Les expérimentés (*utiliser les outils n'est pas un problème, accompagner les apprenants est un plaisir*)

- Respectueux du dispositif (*parfois trop*)
- Ceux qui font ce qu'ils veulent (*car ils savent ce qu'il faudrait faire*)

Les non-expérimentés, exprimant des difficultés diverses

- Difficultés qu'ils s'imputent à eux-mêmes
 - (prétendu) manque de compétences,
 - besoin de formation pédago-technique
- Difficultés qu'ils imputent au contexte :
 - manque de temps,
 - trop d'apprenants,
 - conditions non idéale,
 - numérique difficile à prendre en main



POUR CONCLURE

La multimodalité apporte à l'enseignement du français

- La capacité d'analyser les compétences des apprenants
- Des ressources à la classe
- Des interactions en classe et avec l'extérieur
- Du temps d'apprentissage
- Un respect des rythmes de travail de chacun

Une intégration réussie de la multimodalité nécessite

- Une analyse des besoins et de l'existant (Pourquoi?)
- Une re-conception des actions pédagogiques (Comment?)
- Un accompagnement des acteurs (pédagogique ET technique)
- Une évaluation de l'efficacité (démarche qualité)



POUR NE PAS CONCLURE

- Penser le numérique comme un **tsunami** d'opportunités pour une pédagogie active et participative
- « *Ils ne savaient pas que c'était impossible, alors ils l'ont fait.* » M. Twain.
- « *Une personne qui n'a jamais fait une erreur n'a jamais essayé d'innover.* » A. Einstein
- Ne pas sous-estimer la dimension chronophage du travail avec le numérique et de le faire reconnaître par les institutions (Mangenot, 2014)
- S'opposer au « *tout numérique* » et revendiquer une « *attitude positive et constructive : la légitimité de la migration vers le numérique doit être établie au cas par cas* » (Casati, 2013, p.18)





Pierre Salam – directeur
[Pierre.salam@univ-lemans.fr](mailto: pierre.salam@univ-lemans.fr)

PIERRE SALAM